

# ITINERARIO DI RISALITA - SCI ALPINISMO UPSTREAM ITINERARY • ITINÉRAIRE DE REMONTÉE

## COLLE BETTAFORCA

Partenza/Start/Départ 2300 m s.l.m. • Arrivo/Finish/Arrivée 2700 m s.l.m.  
D+ 400 m • Lunghezza/Distance 2 km

**PER LA TUA SICUREZZA  
FOR YOUR SAFETY  
POUR VOTRE SECURITÉ**

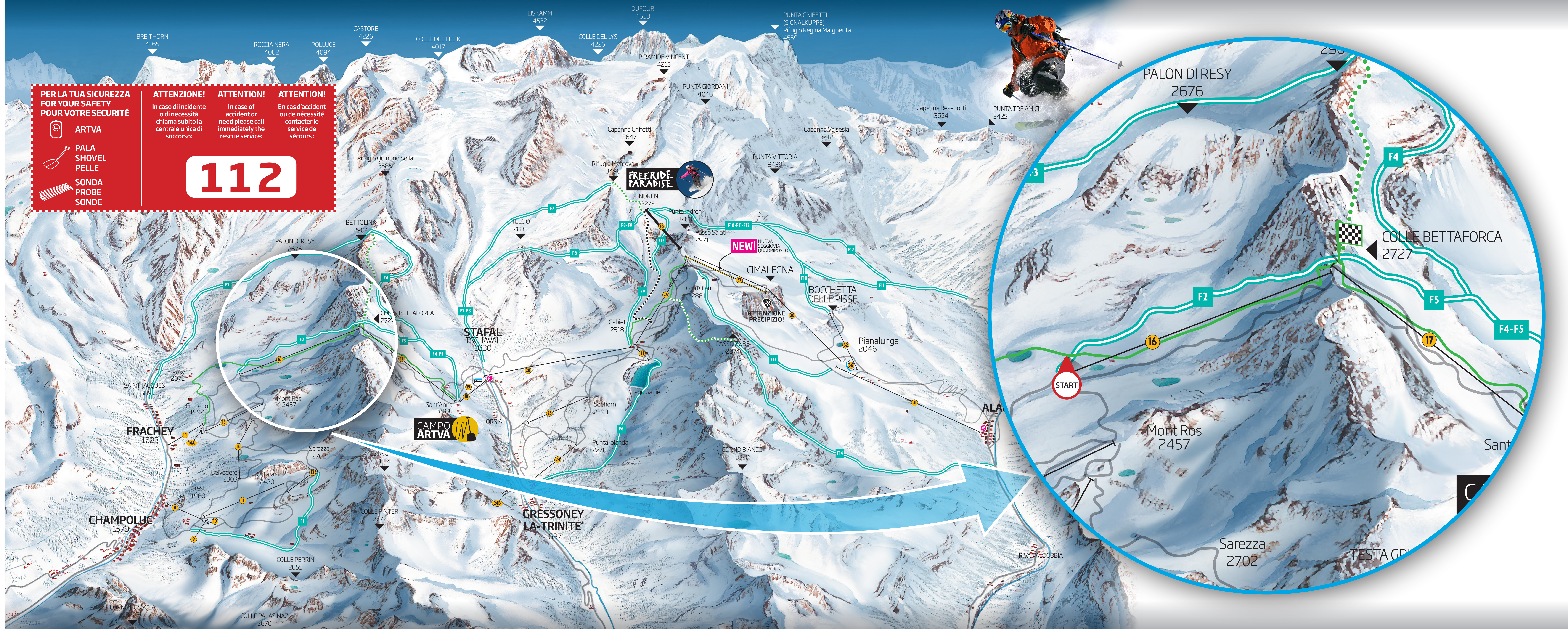
**ATTENZIONE!**  
In caso di incidente o di necessità chiama subito la centrale unica di soccorso:

**ATTENTION!**  
In case of accident or need please call immediately the rescue service:

**ATTENTION!**  
En cas d'accident ou de nécessité contacter le service de secours:

**112**

ARTVA  
PALA SHOVEL PELLE  
SONDA PROBE SONDE



### ITINERARIO DI RISALITA

- L'itinerario si snoda entro l'area sciabile attrezzata (art.1 comma 1 L.363/2003), ovvero entro l'area a specifica destinazione (art.1 comma 2 L.363/2003) lungo un percorso che parte dalla località Forca (nei pressi della stazione valle della seggiovia Bettaforca) e arriva al Colle della Bettaforca (nei pressi della stazione a monte della seggiovia Bettaforca) passando dal villaggio Walsler di Resy percorrendo un tratto di fuori pista.
  - L'itinerario si intende aperto contestualmente all'apertura dell'impianto di risalita Bettaforca e quando il fondo risulta fresco.
  - Lungo l'itinerario non sono presenti attraversamenti.
  - L'inizio dell'itinerario è individuato da un arco e lungo il tracciato sono presenti paline di colore verde.
  - In nessun caso è autorizzata la risalita della pista da sci; nella parte iniziale dell'itinerario è stata predisposta una zona segnalata lungo il bordo della pista, che dovrà obbligatoriamente essere percorsa sino al varco per l'attraversamento.
  - La discesa degli sciatori può avvenire lungo le piste di discesa del comprensorio Monterosa-ski; la discesa di pedoni deve avvenire lungo l'itinerario; è vietato scendere con gli sci dall'itinerario.
- Siricorda che:**
- Occorre dotarsi dell'apposito biglietto in vendita presso la casse Monterosa-ski.
  - Per il soccorso ed il trasporto in caso di incidente, occorrerà fare riferimento ai servizi di pubblica utilità (soccorso piste pisteurs securistes 0125.303111 o 112).
  - Ai sensi dell'art. 7 della L.R. 15.11.2004, n. 27, il gestore degli impianti di risalita e delle piste di sci non è responsabile degli incidenti che possono verificarsi lungo i percorsi fuori pista, anche se serviti dagli impianti medesimi.
  - Coloro che praticano lo sci-alpinismo devono munirsi di appositi sistemi elettronici per garantire un idoneo intervento di soccorso.
- ATTENZIONE!**
- È obbligatorio attraversare la pista in discesa.
  - Dare la precedenza agli sciatori

### UPSTREAM ITINERARY

- The itinerary follows a work service trail, on the designated ski area (art.1 comma 1. L.363/2003), in the designated destination area (art.1 comma 2. L.363/2003), from Alpe Bettaforca (near the departure station of the chairlift Bettaforca) to Colle della Bettaforca (near the top station of the Bettaforca chairlift), passing through the Walsler village of Resy covering an off-piste area.
  - The itinerary is planned to be open together with the chairlift Bettaforca and when the bottom is melted.
  - Along the trail no slope crossings are present.
  - The itinerary will have an arch in order to identify the starting point and it will have green poles along the way.
  - It is strictly forbidden to ascend along the ski slope; in the itinerary starting zone we have signposted an area along the slope, which will have to be passed through until the designed crossing area.
  - Skiers can descend along the Monterosa Ski slopes; the descent on foot should be done along the ski alp itinerary; it is forbidden to ski down the ski alp itinerary.
- We remind you that:**
- It is necessary to buy the Ski Mountaineering skipass at the Monterosa Ski ticket offices.
  - Rescue service and transportation in event of accident are ruled by the public utility services (pisteurs securistes for the rescue on slopes +39 0125.303111 or 112).
  - According to the art. 7 of the L.R. 15.11.2004, n. 27, the Company that manages the lift system and the ski slopes is not responsible for any accident that may happen in off-piste routes, even though they are served by the lifts.
  - Skiers who practice ski mountaineering activity must be equipped with electronic rescue devices in order to allow a suitable rescue service.
- ATTENTION!**
- It is compulsory to cross the ski slope in descent.
  - Skiers have the priority.

### ITINÉRAIRE DE REMONTÉE

- L'itinéraire se déroule, dans l'aire skiable équipée (art. 1 comma 1. L.363/2003), entre l'aire de destination spécifique (art.1 comma 2 L.363/2003), depuis le lieu-dit Alpe Forca (près de la station de départ du télésiège Bettaforca) jusqu'au Colle della Bettaforca (près de la station d'arrivée de la télésiège Bettaforca) en passant par le village Walsler de Resy en parcourant un morceau hors piste.
  - L'itinéraire est à considérer ouvert quand est ouverte la télésiège Bettaforca et quand le fond est préparé.
  - Au long de l'itinéraire il n'y a pas de passages sur les pistes.
  - Le début de l'itinéraire est signalé avec un arc et tout au long du parcours sont présentes des drappeaux verts.
  - Il est interdit de remonter sur les pistes de ski; dans la partie initiale de l'itinéraire et prédisposée une indication au bord de la piste, qui doit obligatoirement être parcourue jusqu'au passage pour la traverser.
  - La descente pour les skieurs doit être faite sur les pistes du domaine Monterosa Ski; la descente pour les piétons peut être faite au long du parcours de ski de randonnée; il est interdit de descendre avec les skis au long des itinéraires de remontée.
- L'on rappelle que:**
- Il est nécessaire acheter le forfait ski de randonnée aux quichets Monterosa Ski.
  - En cas d'accident, pour le secours et le transport il est nécessaire de faire référence aux services d'utilité publique (secours en piste pisteurs securistes +39 0125303111 ou 112).
  - Aux sens de l'art. 7 de la L.R. 15.11.2004, n. 27, le gérant des remontées et des pistes de ski n'est pas responsable pour les accidents qui peuvent se vérifier sur les parcours hors-piste, même s'il sont servis par les remontées.
  - Ceux qui pratiquent le ski de randonnée doivent se munir d'appareil électroniques pour garantir une intervention de secours appropriée.
- ATTENTION!**
- Il est obligatoire de traverser la piste en descente.
  - Les skieurs ont la priorité

